د نوي پناه غوښتونکو او خدماتو چمتو کونکو لپاره د سرچینو پاڼه

California Department of Public Health,

Office of Refugee Health

go.cdph.ca.gov/refugee-health

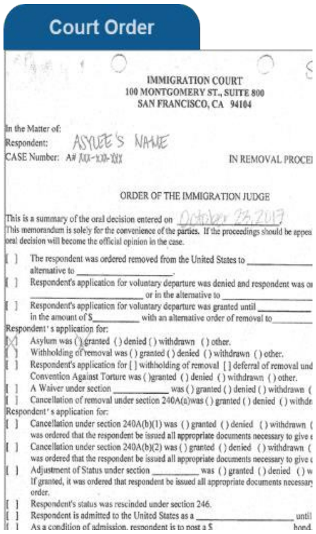
Office of Refugee Health

PO Box 997377 MS 0500 Sacramento, ca 98599

AsyleeHealth@cdph.ca.gov | 916-552-8252

د نوي پنا غوښتونکي لارښوونه
California Office of Refugee Health، San Francisco Newcomer's Health، او د متحده ایالاتو د مهاجرت او تابعیت همکاران د هغو کسانو لپاره چې د پناه غوښتنې حالت يې ترلاسه کړی دی یو میاشتنۍ مجازی لارښوونه ورکوي. دخدمتونوړاندي کونکواووکیلانوته هم هرکلی. د پناه غوښتونکو د معلوماتو او سرچینو لپارهCA Office of Refugee Health ویب پاڼه وګورئ. د SF-CAIRS پنا غوښتونکو پاڼه وګورئ د پناغوښتونکي لارښووني بلني لپاره، په انګلیسي او هسپانوي کي ویډیوګاني، جمع د پریزیټیشن سلایدونه. د پنا غوښتونکي معلومات https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/ORH/Pages/A sylee-Information.aspx د نوی پناغوښتونکي لارښوونه New Asylee Orientation - Materials and Resources | San Francisco
ځنګه د کډوال/آسیلي روغتیا ارزونه ترلاسه کړئ
د California د کډوالو د روغتیا ارزوني پروګرام د کډوالو او پناه غوښتونکو او همدارنګه د کډوالو د بیا میشتیدني نور دفتر لپاره جامع روغتیا ارزونه وړاندي کوي. لاندي کسان پکښي شامل دي . • د قانوني دایمي اوسیدونکي (ګرین کارت) لپاره د وضعیت تنظیم کولو لپاره ډیری اړین واکسینونه او ازمویني شاملي دي. باید د Medi-Cal پوره ساحه ولري د11 په CA لیست کلینیکونو روغتیایي د کډوالو د کي https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/ORH/Pages/Refugee%20Health%20Clinics.aspx
د هغو اشخاصو لپاره چي کډوال/ پناه غوښتونکو د روغتیا ارزوني کلینیک ساحه کي ژوند نه کوي او یا څوک چي د خدماتو لپاره مستحق نه وي د طبي چمتو کونکي موندلو ځرنګوالی
• په خپله سیمه کي د ځایی فدرالي وړ روغتیایی مرکز موندلو لپاره د روغتیا مرکز موندلو وسیله وکاروئ. • Office of Refugee Health چي "د ډاکترانو لپاره وړاندیز شوي د روغتیا سکرینینګ لارښووني چي په CA" کي نوي راغلي کډوال، پناه غوښتونکي، او د بشردوستانه پارولي نفوس ته خدمت کوي" چاپ او راوړئ. یادونه: *په لارښوونو کي د واکسینونو لیست او ازمویني هم شاملي دي کوم چي د قانوني دایمي استوګني/ګرین کارت وضعیت ته د بدلیدو لپاره اړین دي.* https://www.findahealthcenter.hrsa.gov/ د سکرینینګ لارښود وسیلي ته د لاسرسي لپاره، د کلینیکي لارښود په ټب او د [CDPH{2[1] د ډاکترانو لپاره د کلینیکي لارښووني چي په [CA{2[1] کي د کډوالو نفوس ته خدمت کوي، کېکاږئ. https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/ORH/Pages/Cl inician-Guidance.aspx
ځنګه واکسین او سوابق ترلاسه کړو
د عادي او کوویډ 19 واکسینو لپاره له لاندي ځخه یو وکاروئ: • د ملاقات د وخت اخیستلو لپاره MyTurn ویب سایټ: https://myturn.ca.gov/ • د کډوال د روغتیایي ارزوني د پروګرام کلینیکونه. • د اساسي پاملرني چمتو کوونکی. • په فدرالي توګه د روغتیا وړ مرکزونه د روغتیا مرکز وموميئ(hrsa.gov) • په CA کي فارمیسی ځیني واکسینونه وړاندي کوي. **د واکسینو ریکارډ** • په کلیفورنیا کي د ورکړل شوي ټولو واکسینو د ریکارډ لپاره د کلیفورنیا د واکسینو راجستري وګورئ. • د 2023 څخه د پلاوي د ډاکترانو لخوا د هیواد څخه بهر د پناه غوښتونکو د کورنی غړو ته ورکړل شوي واکسینونه به هم د CA د ریکارډ په سیستم کي ځرګندیږي. https://myvaccinerecord.cdph.ca.gov *باید نوم، د زیږون نیټه، او تلیفوني شمیره یا د بریښنالیک ادرس ورکړل شي.

مهم اسنا


Court Order

IMMIGRATION COURT
100 MONTGOMERY ST., SUITE 800
SAN FRANCISCO, CA 94104

In the Matter of:
Respondent: ASYLEE'S NAME
CASE Number: A# XXX-XXX-XXX
IN REMOVAL PROCE

ORDER OF THE IMMIGRATION JUDGE

This is a summary of the oral decision entered on October 23, 2017
This memorandum is solely for the convenience of the parties. If the proceedings should be appea
oral decision will become the official opinion in the case.

[ ] The respondent was ordered removed from the United States to ______ alternative to ______.
[ ] Respondent's application for voluntary departure was denied and respondent was o ______ or in the alternative to ______
[ ] Respondent's application for voluntary departure was granted until ______ in the amount of $______ with an alternative order of removal to______

Respondent's application for:
[X] Asylum was ( ) granted ( ) denied ( ) withdrawn ( ) other.
[ ] Withholding of removal was ( ) granted ( ) denied ( ) withdrawn ( ) other.
[ ] Respondent's application for [ ] withholding of removal [ ] deferral of removal und Convention Against Torture was ( )granted ( ) denied ( ) withdrawn ( ) other.
[ ] A Waiver under section ______ was ( ) granted ( ) denied ( ) withdrawn (
[ ] Cancellation of removal under section 240A(a)was ( ) granted ( ) denied ( ) withdr

Respondent's application for:
[ ] Cancellation under section 240A(b)(1) was ( ) granted ( ) denied ( ) withdrawn (was ordered that the respondent be issued all appropriate documents necessary to give
[ ] Cancellation under section 240A(b)(2) was ( ) granted ( ) denied ( ) withdrawn (was ordered that the respondent be issued all appropriate documents necessary to give
[ ] Adjustment of Status under section ______ was ( ) granted ( ) denied ( ) w If granted, it was ordered that respondent be issued all appropriate documents necessar order.
[ ] Respondent's status was rescinded under section 246.
[ ] Respondent is admitted to the United States as a ______ until
[ ] As a condition of admission, respondent is to post a $ bond.

د متحده ایالاتو د تابعیت او مهاجرت خدماتو (USCIS) یا د مهاجرت محکمې څخه د محکمې حکم څخه د پناه غوښتنې تایید لیک

- ستاسو د پناه غوښتنې د تایید لیک د مهاجرت یو مهم سند دی چې ستاسو د نوي حالت د ثبوت په توګه کار کوي.
- دقبلیدلونیته په تایید لیک کې ټاپه شوي ده.
- ستاسو د مرستې لیک د نوي پناه غوښتونکي په توګه د خدماتو او ګټو ترلاسه کولو لپاره اړین دی.
- دقبلیدلو نیټه هم ستاسو د میرمنې یا د 21 کلونو څخه کم عمر لرونکي کوچني ماشومانو لپاره په متحده ایالاتو کې ستاسو سره یوځای کیدو لپاره د غوښتنلیک لپاره مهم مهال ویش پیل کوي که چیرې دوی بهر ژوند کوي.

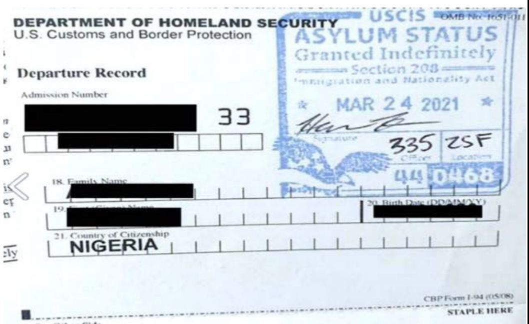
I-94

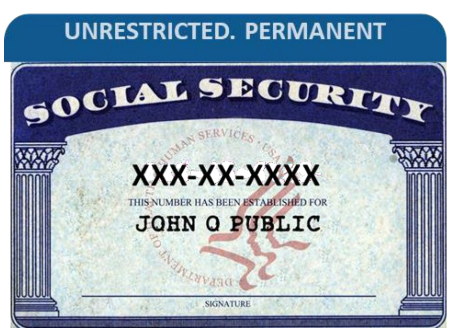
ستاسو د پناه غوښتنې د تایید لیک سره یوځای، ستاسو I-94د مهاجرت دوهم مهم سند دی. ستاسو I-94 ستاسو د مهاجرت حالت تاییدوي.

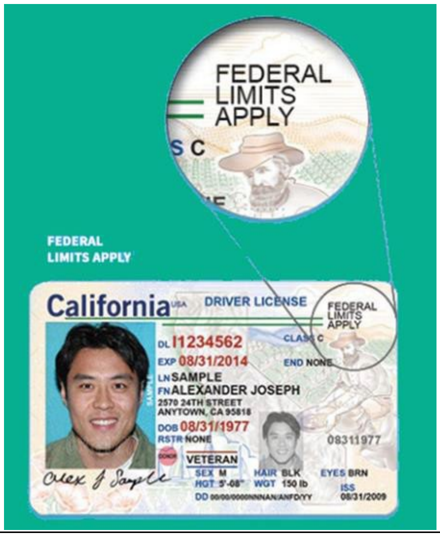
- ټول نوي پناه غوښتونکي د پناه غوښتنې تایید لیک سربیره I-94 ته اړتیا لري. دلته د سند مثال وګورئ.
- تر هغه چې تاسو قانوني دایمي استوګنې (ګرین کارت) ترلاسه کوئ تاسو به اړتیا ولرئ خپل I-94 نوو کارګما نوو کارګومارونکوته وښیې وکولی شي په فدرالي سیستم کې ستاسو د کډوالۍ حالت تصدیق کړي.
- پناه غوښتونکي چې د USCIS د پناه غوښتنې دفتر لخوا ورکړل شوي په اتوماتیک ډول د مرستې لیک سره I-94 ترلاسه کوي.
- هغه پناه غوښتونکي چې دمهاجرت په محکمه کې دقاضي له خوا قبلیږي، له قبلیدلوڅخه په ۶۰ ورځوکې I-94 نه ترلاسه کوي، باید د USCIS سره اړیکه ونیسي.
- ځانګړې یادونه، هغه پناه غوښتونکي چې د کډوالۍ په محکمه کې د قاضي لخوا قبول شوي وي وي ممکن د ګمرکونو او سرحدي ګزمو (CBP) څخه لادمخه I-94 تر لاسه کړي. په هرصورت، CBP ستاسو د کډوالۍ اوسنۍ حالت د دوی په سیستم کې د نوي پناه غوښتونکي په توګه نه لري. تاسو باید د متحده ایالاتو د تابعیت او مهاجرت خدماتو(USCIS) څخه یو نویI-94 ترلاسه کړئ کوم چې ستاسو
د (USCIS) تماس مرکز ته زنګ ووهئ.
- که تاسو اړتیا لرئ په خپل I-94 کې یوه تېروتنه حل کړئ تاسو ته د نوي پناه غوښتونکي په توګه صادر شوي، تاسو باید د USCIS اړیکي مرکز ته زنګ ووهئ.

د I-94 کارت بېلګه

USCIS Contact Center
Open 8am-8pm M-F Eastern Time 800-375-5283



د استخدام جواز سند (EAD) • که تاسو ته پناه درکړل شي، تاسو سمدستي د کار کولو اجازه لرئ. • ځیني پناه غوښتونکي د اسانتیا لپاره یا د فدرالي پیژندنې موخو لپاره د EAD ترلاسه کول غوره کوي، مګر که تاسو پناه غوښتونکي یاست د کار کولو لپاره EAD اړین ندي. • پناه غوښتونکي یوازې د EADغوښتنه یا نوي کوي کچیرې د عکس پیژندنې فدرالي بڼه غوښتنه شوي یا اړتیا وي. • که تاسو اوس مهال یو EAD لرئ چې ډیر ژر به پای ته ورسیږي او بیا هم د پیژندنې فدرالي بڼې ته اړتیا لرئ، د EAD اعتبار موده 540 ورځو ته غځول شوې ده. په هرصورت، د 540 ورځو تمدید ترلاسه کولو لپاره، تاسو باید د خپل EAD د نوي کولو لپاره فایل کړئ مخکې له دې چې پای ته ورسیږي. دا به د نوي کولو مودې سره د رسید خبرتیا رامینځته کړي.	USCIS EAD غوښتنلیک https://www.USCIS.gov/i-765 د استخدام سند بیلګه (EAD)
د ټولنیز امنیت شمیره (**SSN**) • په امریکا کې د ټول ژوند دپاره دغه دهویت ځانګړي شمیره ضروري ده. • خپل شمیر د غلا په وړاندې وساتئ! **د لومړي ځل لپاره غوښتونکي:**	د ټولنیز امنیت اداري د دفتر موقیعت معلومونکی https://www.ssa.gov/locator/ ملي شمېره: 1-800-772-1213
• خپل سیمه ایز دفتر ته مراجعه وکړئ. • د ټولو پناه غوښتونکو لپاره د غوښتنلیک لپاره د پناه غوښتنې سند راوړئ. لویان د عکس د اعتبار وړ عکس ID فورمې ته اړتیا لري لکه با اعتباره پاسپورټ یا د استخدام جواز سند. • د ټولنیز امنیت کارت په نږدې 30 ورځو کې راځي. **څنګه د محدود ټولنیز امنیت کارت څخه غیر محدود ټولنیز امنیت کارت ته بدلون ورکړئ** د هغو کسانو لپاره چې محدود شوی کارت لري، کارت به د"یوازې د DHS واک سره د کار لپاره اعتبار لري." کلمو سره ټاپه شي. پورتنی کارت د یو کارت مثال لپاره وګورئ چې محدود او لندمهاله وي. ژر تر ژره د ټولنیز امنیت اداري ته د خپل محدود کارت سره بیرته راشئ ترڅو په فدرالي سیستم کې د کډوالۍ وضعیت تازه کړئ. • خپل سیمه ایز دفتر ته مراجعه وکړئ. • دپناه غوښتنې دقبلېدولیک، محدودکارت اوداعتباروړعکس لرونکی ID دځان سره ولرئ. • تایید کړئ چې د ټولنیز امنیت اداره ستاسو د پوستي پته/دپوست دترلاسه کولوپته پته په فایل کې لري. • کارت نږدې په 30 ورځو کې راځي. نوی کارت د پخوا په څیر ورته ټولنیز امنیت شمیره لري، مګر هیڅ محدودیت نلري. د بې بندیزه دایمي کارت لاندې مثال وګورئ.	 

معیاري Californiaپېژندنه او موټر چلونکي جواز (فدرالي غیر موافق) • ف فدرالي تاسیساتو ته دننوتلویا په امریکا کې په کورنیوالوتنوکي دسفرلپاره دفدرال مطابق دپیژندني دکارت په توګه کارنسي ورکولای. • معیاري "غیر فدرالي مطابقت لرونکی ID په پورتنی ښي لاس کونج کې د یو سړي عکس لري او د "فدرالي محدودیتونو پلي کیدو عبارت سره ټاپه شوی • د دغوښتن لیک دورکول لپاره یوعکس لرونکي معتبردهویت کارت ،دسوشیل سیکیوریتی دشمېرې ثبوت، ستاسي داوسنۍ پتي دوه ثبوتونه اوفیس راوړئ. • ځیني کسان ښایي دکم لګښت دفورمي غوښتنه وکړي، که هغوي دعامه منفعتونو لپاره دبشري/ ټولنیزوخدمتونوپه اداره کي خپل نوم لیکلی وي، ثبوت دي DMV ته یوسي. • د DMV ویب سایټونو "یو شان ښکاري" څخه خبر اوسئ.	د California د موټرو ډیپارټمنټ (DMV) https://www.dmv.ca.gov 
اصلي ID او د موټر چلولو جواز (فدرالي موافقت • فدرالي تاسیساتو ته د ننوتلو یا د کورني هوایی ډګر الوتني لپاره کارول کیدی شي په[1}[3][2}.U.S{ کې د فدرالي پیژندني د سند د بلې بڼې په نشتوالي کې لکه د اعتبار وړ پاسپورټ یا د استخدام د اعتبار سند، یو ریښتیني ID به د فدرالي موافقت اهدافو ه د مۍ 7، 2025 پور اړین وي. • اصلي IDپه پورتنی ښیي کونج کې د خرس او ستوري عکس لري. معیاري ID خرس او ستوری نلري. • د درخواست کولو لپاره، د پناه غوښتني لیک، I-94 د عکس اعتباري بڼه ID، د ټولنیز امنیت شمیرې ثبوت، 2 ستاسو د اوسني پته ثبوتونه، او فیس • افراد کولی شي د لګښت کمولو فورمه غوښتنه وکړي که چیرې د بشري/ټولنیزو خدماتو څخه د عامه ګټو په کوم پروګرام کې نوم لیکنه وشي او DMV ته یې راوړي. ویب پاڼو څخه خبر اوسئ. DMV د "یو شان ښکاري"	دCalifornia موټرو ډیپارټمنټ (DMV) https://www.dmv.ca.gov

د خوړو، نغدو پیسو، او طبي پاملرنې پوښښ لپاره د عامه ګټو پروګرامونه

CA د پناه غوښتونکو د ګټو په اړه د دولت حقیقت پاڼه

- خبرتیا لري چې پناه غوښتونکي دعامه لګښت دحکم تابع ندي.

او د پناه غوښتونکو لپاره د ګټو پروګرامونو لیست لري.

California د کډوالو د پروګرام د بیورو حقیقت پاڼه https://www.cdss.ca.gov/Portals/9/Refugee/FactSheets/Asylee_Fact_Sheet.pdf

---

CalFresh -د خوړو مرسته (په فدرالي کچه د SNAP پروګرام په نوم پیژندل شوی)

د فدرالي لخوا تمویل شوي میاشتني خوراکي مرستې پروګرام د ټیټ عاید کورنیو لپاره.

- ګټه هره میاشت د بریښنایی ګټو لیږد (EBT) کارت کې د کارولو لپاره پورته کیږي د ډیری بزګرانو په شمول ګډون کونکي پلورنځي بازارونه.

د پروګرام تفصیل https://www.cdss.ca.gov/calfresh

د بریښنایی ګټو لیږد بیلګه(EBT)

د مهاجرینو نغدي مرسته (RCA) په فدرالي کچه د مهاجرینو نغدي مرسته پیژندل کیږي)

د پروګرام تفصیل https://www.cdss.ca.gov/refugees

- په متحده ایالاتو کې په کورنۍ کې د کوچني عمر لرونکي ماشومانو پرته د واحد یا واده شوي مهاجرینو / پناه غوښتونکو لپاره د کارموندني خدمت پروګرام.
- د وخت محدود 12 میاشتې مرستې چمتو کوي.
- نغدي ګټې په میاشت کې د بریښنایی ګټو لیږد (EBT)کارت کې بار کیږي.
- په ورځني کار پورې اړوند فعالیتونو کې برخه

اخیستل اړین دي (لکه د انګلیسي زده کړه).

CalWORKs د کورنیو لپاره– نغدي مرسته (په فدرالي کچه د (TANF په نوم پیژندل کیږي)

- د کارموندنې خدمت پر بنسټ برنامه د هغو کورنیو لپاره چې د کوچني ماشومانو عمرونه لري 19 او د هغه ځخه کم.
- ګټې په میاشت کې د بریښنایی ګټو لیږد (EBT) کارت کې اضافه کیږي.
- مرستې د لویانو لپاره محدود وخت دی.

د کورنۍ د مشر لخوا په ورځني کار پورې اړوند فعالیتونو کې برخه اخیستل اړین دي (لکه د انګلیسي زده کړه).

د پروګرام تفصیل https://www.cdss.ca.gov/calworks

Medi-Calپه فدرالي کچه د (Medicaid په نوم پیژندل شوی)

- د لومړني پاملرنې، روغتون پاملرنې، نسخې درمل، د غاښونو پاملرنې، لید پاملرنې، او طبي ملاقاتونو ته بې لګښته ټرانسپورټ لپاره د ټیټ عاید لرونکو خلکو لپاره د روغتیا پاملرنې پوښښ چمتو کوي.

د پروګرام تفصیل https://www.dhcs.ca.gov/individuals

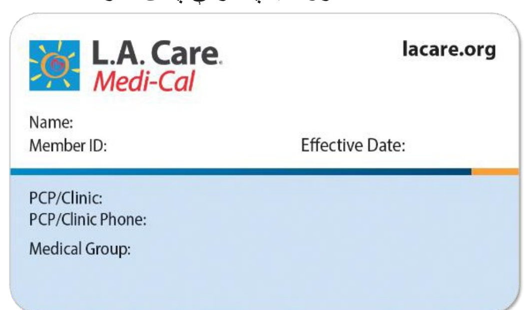
بیلګه Medi-Calکارت

Medi-Cal د مدیریت شوي روغتیا پالن غوره کولو لپاره اداره شوي پاملرنې لاربشود

- په Medi-Cal کې د نوم لیکنې وروسته، تول کته اخیستونکي باید یو مدیریت شوی روغتیا پالن غوره کړي.
- د انتخاب فورمه په اتوماتیک ډول په بریښنالیک کې راځي.
- ډک کړئ او بیرته راشئ یا د ډاکټر یا کلینیک انتخاب راجستر کولو لپاره Health Care Options انتخاب کرښې سره زنګ ووهئ.
- که یو انتخاب د فرد لخوا راجستر شوی نه وي، ایالت به یو پلان غوره کړي او
  د لومړني پاملرنې چمتو کونکي په ډیفالټ کې او د پلان کارت په فایل کې د بریښنالیک پتې ته واستوئ.
- د تولو غیر اضطراري اړتیاو لپاره، افراد باید د لومړني پاملرنې چمتو کونکي "PCP/کلینیک" وکاروي چې په مدیریت شوي پلان کارت کې لیست شوي یا د نوي انتخاب کولو لپاره اداره شوي روغتیا پاملرنې پلان ته زنګ ووهي.
- که تاسو ټرانسپورټ ته اړتیا لرئ، د روغتیا پاملرنې اداره شوي پالن ته زنګ ووهئ ترڅو طبي ملاقاتونو ته پرته له لګښت څخه ټرانسپورټ تنظیم کړئ.
- که تاسو تشریح ته اړتیا لرئ، د روغتیا پاملرنې اداره شوي پالن ته زنګ ووهئ ترڅو د ټولو طبي او غاښونو لیدو لپاره پرته له کوم لګښت څخه لیدنه ترتیب کړئ.
- د ټولو طبي لیدنو لپاره، Medi-Cal کارت راوړئ،
- د مدیریت شوي روغتیا پاملرنې پلان کارت، او عکس ID.

[https://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MMCDHe althPlanDir.aspx](https://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MMCDHealthPlanDir.aspx)

Department of Health Care Options د خوښې کرښه د دوشنبې-جمعې 8am-6pm د فاسیک وخت خلاص وي
1-800-430-4263
بلګه Medi-Calد روغتیا پاملرنې پلان کارت



Medi-Cal د غاښونو ډاکټر ومومئ

- خدماتو ته د لاسرسي لپاره خپل .Medi-Cal کارت وکاروئ.

ډاډ ترلاسه کړئ چې دغاښونوتداوي کونکي مدیکل مني.
https://smileCalifornia.org/find-a-dentist/ 1-800-322-6384

Medi-Cal کته اخیستونکي د طبي، غاښونو، درملتون او لابراتوار لیدنو ته بې لګښته ټرانسپورټ
بې لګښته ټرانسپورټ د هغو کسانو لپاره شتون لري چې مستقیم Medi-Cal لري (معمولا د نوم لیکنې لومړۍ 60 ورځې) او هغه کسان چې د Medi-Cal مدیریت شوي روغتیا پاملرنې پلان لري (معمولا د 60 ورځو وروسته غوره شوي یا ګمارل شوي چې Medi-Cal فعال وي.

CA Office of Refugee Healthد مراجعینو سره مخامخ وسیله چې د مستقیم Medi-Cal کته اخیستونکو لپاره د بې لګښته ټرانسپورټ مالتړ تشریح کوي Medi-Cal یا Medi-Cal اداره شوی د روغتیا پاملرنې پلان
[https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/ORH/CDPH% 20Document%20Library/Medi-CalTransportTool.pdf](https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/ORH/CDPH%20Document%20Library/Medi-CalTransportTool.pdf)

د Medi-Cal کته اخیستونکو لپاره د ټرانسپورټ چمتو کونکو لیست چې تر اوسه د مدیریت شوي روغتیا پاملرنې پالن کې شامل شوي ندي
https://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/Transportation.aspx

د عامه ګټو پروګرامونو لپاره څنګه غوښتنه وکړئ

د عامه ګټو پروګرامونه

باید CalFresh (خواړه)، Medi-Cal د روغتیا پاملرنې پوښښ)، او CalWORKs کډوالو نغدي مرستي (د کارموندني/نغدی) پروګرامونو لپاره د عاید ورتیا پوره کړي. باید لاندي ورتوب ملاتړ چمتو کړي:

- د پناه د منظورېدو لیک
- I-94
- د ټولنیز امنیت کارت یا د غوښتنلیک رسید
- معتبره انځور لرونکي ID
- 2 د اوسنۍ پتې ثبوتونه

آنلاین درخواست وکړئ https://www.mybenefitscalwin.org یا https://benefitscal.com

په حضوري توګه غوښتنه وکړئ: د سیمه ایز کاونټي بشري یا ټولنیز خدماتو اداري ځای کونکي https://www.dhcs.ca.gov/services/medi- cal/Pages/CountyOffices.aspx

- د کوچني ماشومانو لپاره د واکسین سوابق
- ډیری وروستي بانکي بیانات یا اعالامیه چي غوښتونکی بانکي حساب نلري کوم چي سرچیني لیست کوي او څومره عاید ترلاسه کوي.
- د کرایي قرارداد یا د کور پټه او د اوسیدو لګښت په اړه اعلامیه.
- د موټر مالکین باید د موټر راجستریشن یا ثبت راوړي.
- امیندواره میرمني باید د امیندواری سند د طبي چمتو کونکي څخه راوړي (که شتون ولري).
- د افرادو عمر 18+ چي نور په لیسه کي نه وي باید په جلا توګه د نغدي مرستي لپاره غوښتنه وکړي (RCA برنامه)، حتی که په ورته کورنی کي د کورنی د نورو غړو / غوښتونکو په څیر اوسیږي CalWORKS نغدي مرسته. د خپل ځان اعلامیه شامله کړئ چي غوښتونکی به د کور په ټول کرایه / لګښتونو کي څومره مرسته وکړي او د کورنی د غړو نومونه په RCA غوښتنلیک لیست کړئ کوم چي په کورکي یوځای خواړه پیري او پخوي.

*د کاونټۍ دوړتیا کارکونکي ي سره د هر هغه سند په اړه بحث وکړئ چي تاسو يي نلرئ یا د ترلاسه کولو په پروسه کي یاست. که تاسو ښه دلیل/سبب لرئ، ستاسو ګټي ممکن فعاله شي پداسي حال کي چي د ملاتړ اسنادو رسیدو ته انتظار باسی.

د روغتیا بیمه څنګه ترلاسه کړئ که ستاسو عاید MEDI-CAL ته د ور کېدو لپاره خورا لوړ وي

د کارموندني له لاري بیمه

د کار له لاري د بیمي ترلاسه کولو لپاره، خپل ګمارونکي ته د پناه غوښتونکي په توګه د کډوالی تازه یا اپډیټ حالت چمتو کړئ. افراد ممکن د پرانیستي نوم لیکني دوري ته انتظار وکړي (معمولا د پوښښ لپاره وروسته دی جنوري 1st).

Covered California

- که ستاسو کارګمارونکی بیمه نه وړاندي کوي یا تاسو باید د نوم لیکني لپاره انتظار وکړئ، افراد د ور ژوند **پېښې** **60** ورځي لري (چي د Medi-Cal ضایع کول یا د کډوالی حالت نوی پنا غوښتونکي ته بدلول شامل دي)د دولتي روغتیا بیمي تبادلي له لاري د روغتیا بیمه اخیستلو لپاره د Covered California.
- که تاسو بیمه نه اخلئ، نو تاسو به د کال په پای کي د دولتي مالیي جریمي سره مخ شئ. خلک کولای شي د غابنونو او لیدلو پلان پوښښ اضافه کړي.

شخصي بازار

- د هغو کسانو لپاره چي د ګمارونکي پر بنسټ پوښښ نلري یا د Covered California سبسایډي پروګرامونو، د خصوصي بازار له لارې د پیرودلو پلانونه

لپاره ور ندي.

بې لګښته Covered California اجنټ یا نماینده د تلیفون یا شخص په واسطه وګورئ. د ښار او ژبي په واسطه لټون وکړئ. د 'یو شان ښکاري' ویب پاڼو څخه خبر اوسئ.

https://www.coveredca.com/

د بوډاګانو، ړندو، او/یا معیوبینو لپاره پروګرامونه
اضافي امنیتي عاید (SSI) هغه پروګرام چې معلولینواوړندوته چي ترټاکلي مالي اندازې کم عاید لري، میاشتنی پیسي ورکوي. همدارازSSI مغوروغوکسانو ته چي عمر يي ۶۵ یا ترهغه زیات وي اوله مالي پلوه مستحق وي، میاشتنۍ پیسي ورکوي. د نورو لوستلو لپاره لیدنه وکړئ: https://www.ssa.gov/pubs/EN-05- 11051.pdf د درخواست کولو لپاره، د خپل محلي ټولنيز امنیت اداري ساحوي دفتر څخه لیدنه وکړئ.
په کور کي مرستندویه خدمتونه (IHSS) • پروګرام د معلولیت لرونکو، ړندو یا زړو کسانو لپاره د نرسنګ کور پاملرني د بدیل په توګه په کور کې د ورځني ژوند اړین فعالیتونو لکه حمام ، پخلی او پاکول چمتو کوي. شخص باید د د مستحق کېدو لپاره Medi-Cal ولري. د نورو لوستلو لپاره لیدنه وکړئ: https://www.cdss.ca.gov/in-home-ملاتړي خدمتونه باید د محلي کاونټي بشري / ټولنیزو خدماتو اداري له لارې غوښتنه وکړي.
د چلند / ذهني روغتیا سرچيني
د Medi-Cal ګټه اخیستونکي کولی شي د رواني روغتیا خدماتو ته د رواني روغتیا او هوسایني راجع کولو ته لاسرسی ومومي چي په عمومي ډول د فرد لومړني پاملرني چمتو کونکي لخوا رامینځته شوي. د پاملرني لینک لپاره د لومړني پاملرني چمتو کونکي یا اداره شوي روغتیا پاملرني پلان ته زنګ ووهئ.
California د رواني روغتیا کړکیچ 24/7 د تلیفون کرښه • د 988 د تلیفون کرښه د بحران روزل شوو مشاورینو ته په اونۍ کې د 24/7 لاسرسي وړاندیز کوي کوم چې د ځان وژني بحران یا احساساتي کړکیچ کې خلکو ته وړیا او محرم ملاتړ چمتو کوي. د تلیفون شمیره ډایل کړئ: 988
د کاونټي د رواني روغتیا ځانګې د 24/7 لپاره د لاسرسی وړ د تلیفون کرښې https://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPCont actList.aspx
حقوقي سرچيني
جواز لرونکی وکیل، د مهاجرت وکیل لټون https://apps.calbar.ca.gov/attorney/LicenseeSearch/Q uickSearch?FreeText=
یو جواز او اعتبار لرونکی حقوقي استازی ومومئ لیست شوي کسان د عدلیې وزارت لخوا د کډوالۍ اړوند غوښتنلیکونو کې د مرستي لپاره اعتبار لري او ممکن د مهاجرت وکیلانو په پرتله ټیټ فیس واخلي. په خدماتو کې ممکن د غوښتنلیک مرستي شاملي وي: • د قانوني دایمي استوګني ته د وضعیت بدلول (ګرین کارت) • د یو ځای کیدو لپاره د مهاجر / پناه غوښتونکو د خپلوانو درخواست • د کډوالو د سفر اسناد www.justice.gov/eoir/recognition-accreditation-roster- reports
د امریکا د مهاجرت حقوقي ټولني د خدماتو لارښود د ځانګړتیا له مخې د ایالت پر ایالت د کډوالۍ جواز لرونکي وکیلانو لټون (پناه، توقیف، د دیپورت کولو مخنیوی). https://www.ailalawyer.com/
د متحده ایالاتو د تابعیت او مهاجرت خدمتونه (USCIS)
USCIS ویبپاڼه یوازې دحکومت د USCIS **رسمي** ویب پاڼه وکاروئ. په وسیلو کې د کډوالۍ د ځانګړو موضوعاتو د لوستلو لپاره 'زموږ د ویبپاڼي لټون' ځانګړتیا، د اړتیا وړ فورمي موندل، د پروسس کولو وختونو زده کول، د ځینې ګټو لپاره په آنلاین توګه درخواست کول، د خپلې قضیې وضعیت لېدل، د خپلې پتې د بدلولو د ځرنګوالی په اړه زده کول، یا د پروسس کولو د اوسني وختونو لیدل، شامل دي. http://www.USCIS.gov

USCISهغه معمولي فورمي چي په لومړي کال کي د لپاره اړيني وي

AR-11 د پتې د بدلون فورمه

- ټول غير اتباع کډوال بايد د هرې کډې باروني په 10 ورځو کي USCIS ته د پتې د هر بدلون راپور ورکړي.
- دا يو لازمي اړتيا ده تر هغه چې يو فرد د .U.S د تبعې په توګه وپېژندل شي.
- هغه پناه غوښتونکو چي په اصل کي I-589
"د پناه غوښتني او د ايستلو د مخنيوي لپاره غوښتنليک" يې آنلاين تسليم کړی کولی شي USCIS د خپل USCIS حساب له لاري په آنلاين توګه د پتې د بدلون په اړه خبر کړي.
- هغه پناه غوښتونکي چي په اصل کي يې د I-589 فورمه "د پناه غوښتني او د ايستلو د مخنيوي لپاره غوښتنليک" په کاغذي توګه تسليم کړي وي بايد لاهم د AR-11 کاغذي فورمه ډکه کړي او د پتې د هر بدلون لپاره ليک واستوي.
- آنلاين تسليمول سمدستي دا ثبوت رامينځته کوي چي بدلون ثبت شوی.
-

https://www.USCIS.gov/addresschange

د کورنۍ يوځای کيدل

ستاسو د پناه د قبولېدو نېټي وروسته د 2 کلونو يو داسي وخت پيلېږي چې تاسو کولی شئ د مهاجر / پناه غوښتونکو د خپلوانو د درخواست فورمه -I 730تسليم کړئ ترڅو خپل ميره/ميرمن او د 21 کالو څخه کم عمر لرونکي ماشومان د متکي پناه غوښتونکو په توګه .U.S ته راوړي.
USCIS پاڼه "زه يو مهاجر يا پناه غوښتونکی يم. زه څنګه د خپل خپلوان سره مرسته کولی شم چي په متحده ايالاتو کي د کډوال يا پناه غوښتونکي وضعيت ترلاسه کړي؟"

https://www.USCIS.gov/sites/default/files/document/g uides/D1en.pdf

USCISفورمه I-730

https://www.USCIS.gov/i-730

د کډوال د سفر سند

په نړيواله کچه د سفر کولو لپاره، USCIS د کډوال يا پناه وضعيت لرونکي خلکو او قانوني دايمي اوسيدونکو ته چي د دوی د کډوال يا پناه غوښتني وضعيت پراساس خپل ګرين کارتونه ترلاسه کړي د کډوال سفر اسناد ورکوي.

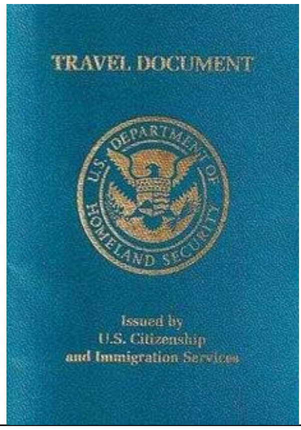
- که چيرې تاسو د کډوال يا پناه غوښتونکي وضعيت لرئ نو تاسو بايد .U.S ته د راستنيدو لپاره د کډوال د سفر سند ولرئ.
- که تاسو د کډوال د سفر سند ترلاسه نه کړئ مخکې له دې چې تاسو .U.S پرېږدئ، تاسو ممکن د بيا ننوتلو اجازه ونلرئ يا تاسو ممکن د ديپورټی لپاره محکمې ته حاضر شئ.
- تاسو بايد د هغه هيواد قونسلګری سره وګورئ چې تاسو يې د ليدو اراده لرئ ترڅو د دې پوښتنه وکړئ چې ايا ستاسو د کډوال د سفر سند به د ننوتلو لپاره ومنل شي.

دا ممکن د غوښتنليک پروسس کولو لپاره ډيری مياشتې وخت ونيسي نو د بيرته ستنيدو وړ ټکټونو پيرودلو په صورت کي احتياط وکړئ.
USCIS پاڼه "زه يو مهاجر يا پناه غوښتونکی يم. زه څنګه کولای شم چې د کډوال
د سفر سند ترلاسه کړم"

https://www.USCIS.gov/sites/default/files/document/g uides/D4en.pdf

USCISفورمه I-131

https://www.USCIS.gov/i-131



د قانوني دایمي استوګنې ته د وضعیت بدلول/ګرین کارټ

د قانوني دایمي اوسیدونکي جوړیدو /ګرین کارټ لرلو لپاره د وضعیت بدلول
پناه غوښتونکي نور د ګرین کارټ غوښتنې لپاره تر 1 کاله پورې انتظار ته اړتیا نه لري. د پناه ترلاسه کولو وروسته دوی هر وخت غوښتنه کولی شي. خو USCIS به تر هغه د هغوی د غوښتنلیک پروسه مخ پر وړاندې نه بوځي ترڅو چې هغوی په متحده ایالاتو کې لږ تر لږه 365 ورځې تیرې کړې نه وي.

- د قانوني دایمي اوسیدونکي وضعیت ته د اوړیدو لپاره دوه برخې شتون لري.
  - فورمه 693-I *د مهاجرت د طبي معاینې او واکسین کولو د ریکارډ راپور* او
  - فورمه 485-I *د دایمي استوګنې ثبتولو یا د وضعیت بدلولو لپاره غوښتنلیک.*
  - تاسو دواړه فورمو ته په یو ځای سپارلو ته اړتیا نه لرئ.
  - د 485-I فورمې سره د 693-I فورمې په سپارلو USCIS ممکن ستاسو څخه د ثبوت د غوښتنې اضافي اسناد ونه غواړي.
  - د پناه غوښتونکو لپاره، د 693-I فورمه یوازې د USCIS راجستر شوي ډاکټر لخوا چې "سول جراح" نومیږي ډکولی شي.
  - *د USCIS د موندلو وسیله وکاروئ څو د محلي سول جراحانو لست ترلاسه کړئ او د 693-I طبي ازموینه بشپړه کړئ*https://www.uscis.gov/tools/find-a-civil-surgeon
  - *کومې فورمې چې په سمه توګه ډکې شوې او د ملکي جراح لخوا لاسلیک شوې وي، د هغې نیټه هیڅکله نه ختمیږي او هر وخت د ثبوت په توګه کارول کیدی شي.*

د نورو معلوماتو لپاره، لطفاً دا ویب پاڼه وګورئ [د USCIS ګرین کارټ د پناه غوښتونکو پاڼه](https://www.uscis.gov)

د USCIS پاڼه["زه یو کډوال یا پناه غوښتونکی یم. زه به څنګه د متحده ایالاتو دایمي اوسیدونکی جوړ شم؟"](https://www.uscis.gov)

USCIS فورمه I-693 https://www.uscis.gov/i-693
USCIS فورمه I-485 https://www.uscis.gov/i-485

د USCIS فورمې I-485 لپاره د فیس د معافیت لارښود
https://www.uscis.gov/forms/filing-fees/additional-information-on-filing-a-fee-waiver

دایمي اوسیدونکی (ګرین کارټ) بیلګه

د اجباري انتخابي خدمت لپاره څنګه باید نوم لیکنه وشي (د 18-25 کلونو عمر لرونکي نارینه)

انتخابي خدمت

انتخابي خدمت د نومونو لیست دی چې د .U.S حکومت لخوا ساتل کیږي ترڅو د ملي بیړني حالت په صورت کې د وسله والو ځواکونو پراختیا ته اړتیا ولري.

- د انتخابي خدماتو سره ثبتیدل د وسله والو ځواکونو لپاره د نوم لیکنې په مانا نه ده.
- دمتحده ایالتونو په سیمه ایز پوستي دفترکې آنلاین یئه ځان ثبت کړئ. په آنلاین بڼه ثبتول د ثبتیدلو اتوماتیک رسید/ثبوت رامینځته کوي.
- د ثبتیدو ثبوت وساتئ.

دا د تابعیت او مالي مرستې لپاره اړین دي.
آنلاین نوم لیکنه وکړئ https://www.sss.gov

د ښوونې او روزنې سرچينې
USA Learns • د آنلاین انګلیسي زده کړې لپاره دآنلاین انګلیسي زده کړه هیڅ لګښت نه لري. https://www.USAlearns.org
USA Hello کلتوري پيژندنه، دامريکا د قوانينواودودونوسره آشنا کيدل اوانګليسي ټولګي هيڅ لګښت نه لري. https://usahello.org/
California د لویانو د زده کړې پروګرامونه • ډیری وړیا ټولګي په انګلیسي کې شتون لري، د تابعیت ازموینې لپاره چمتووالی، او د عالي لیسې ډیپلوما (GED). https://caladulted.org/
کليفورنيا د حرفوي ښوونځيو لارښود • ټول منل شوي سوداګریز ښوونځي لیست کړئ. http://California-vocational-schools.com
د زده کونکي فدرالي مرستي لپاره وړيا غوښتنليک (FAFSA) • د ټولو زده کونکو لخوا په [1]{2}.U.S] کې کارول کیږي ترڅو د کالج/پوهنتون/ او حرفوي ښوونځيو لګښتونو پوښلو کې د مرستي لپاره د حکومت مالي مرستي لپاره وړتيا وټاکي. www.fafsa.ed.gov
د عمومي مرستو، سرچینو، خواړو، کور لپاره اضافي سرچینې
د عمومي تليفون سرچيني تليفون کرښه په California کې له هر ځای څخه 2-1-1 ته زنګ ووهئ ترڅو د یوې ځانګړې سرچینې موندلو لپاره د مرستې غوښتنه وکړئ 2-1-1 دایل کړئ
WIC(ښځې، کوچني ماشومان او ماشومان) د خواړو پروګرام • هغه کورنی چې د پنځو کلونو څخه کم عمر لرونکي ماشومان لري او/یا د عاید له پلوه وړ کورنیو کې امیندواره کسانو لپاره اضافي خوراکي توکي او د لګښت له پلوه سبسایډي شوي. https://www.myfamily.wic.ca.gov/
په CA کې د خواړو د ورکړې مرکز • په وړیا توګه د خوراکي توکو د خوندیتوب د حل لپاره ملاتړ چمتو کوي، ډیری وختونه په اونی کې، په قوطیو کې دننه خواړه او تازه خوراکي توکو د ټولنې په بیلابیلو ځایونو کې وېشل کېږي. www.cafoodbanks.org/our-members/ https://www.cdss.ca.gov/food-banks
د کور پروګرامونه • د کور پروګرامونه کیدای شي د کاونټۍ له مخې توپیر ولري. د ځایی کور پروګرامونو په اړه د نورو معلوماتو لپاره، مهرباني وکړئ د خپلي کاونټي د کور ځانګي ويب پاڼه وګورئ يا ستاسو په سيمه کې د شته فرصتونو په صورت کې د غير انتفاعي چمتو کونکو ليستونو کې د نوم ليکني لپاره د Affordable Housing کليدي کلمې په کارولو سره لټون وکړئ. California Department of Social Services Housing and Homeless پروګرام https://www.cdss.ca.gov/inforesources/cdss- programs/housing-programs/home-safe-program **د افغان ملاتړ او پانګې اچونې پروګرام – د CDSS هغه پروګرام چې د نویو پناه غوښتونکو په ګډون نویو افغانانو ته د کرايي ملاتړ چمتو کوي. غوښتنلیکونه به د می تر 31، 2025 پورې منل کیږي.**

د پیسو د سپما کولو لپاره سرچینې
California Lifeline پروګرام • د ټیټ عاید لرونکو وړ کورنیو ته د ګرځنده تلیفون خدماتو تخفیف لپاره دولتي پروګرام. www.Californialifeline.com
د ځیرک تلیفون بې لګښته پروګرام • د ټیټ عاید لرونکو وړ کورنیو لپاره فدرالي برنامه په هره کورنۍ کې د یو وړیا ګرځنده تلیفون لپاره د لامحدود متني پیغام، زنګ وهلو، او ټیټه بیه انټرنټ پلان سره. په CA کې دوه چمتوکوونکي. یوازې یو چمتو کونکي غوره کړئ. آنلاین درخواست وکړئ. تلیفون مستقیم له شرکت څخه د پستې له لارې راځي. غوښتنلیک Application https://www.tagmobile.com/ https://www.assurancewireless.com/partner/psearch? gad=1&gclid=EAIaIQobChMIxq-3kaSe_wIVfRetBh0DYwGIEAAYASAAEgKPTfD_BwE&gcl src=aw.ds
Affordable Connectivity پروګرام • د ټیټ عاید لرونکو وړ کورنیو لپاره فدرالي برنامه د تخفیف شوي انټرنیټ خدمت او په لپټاپونو، ټابلیټونو، ډیسک ټاپ کمپیوټرونو کې تخفیف لپاره. https://acpbenefit.org/
CARE پروګرامونه • د وړ کورنیو لپاره د بریښنا او ګاز په بیلونو کې د تخفیف لپاره. https://www.cpuc.ca.gov/consumer-support/financial- assistance-savings-and-discounts/California-alternate- rates-for-energy
کامکاسټ د انټرنټ ضروریات • د ټیټ عاید لرونکو کورنیو لپاره چې ماشومان لري تخفیف شوی انټرنټ. https://www.internetessentials.com
په ټیټه بیه انټرنیټ او کمپیوټر خدمتونه https://www.everyoneon.org/find-offers
د مالیه چمتو کولو وړیا لارښود https://irs.gov
د لیکلي او شفاهي ژباړې بې لګښته ملاتړ
Tarjimly • **د لیکلي/شفاهي ژباړې خدمت** • کډوال او مهاجرین د وړیا ګرځنده اپلیکیشن له لارې د رضاکار ژباړونکو سره وصل کوي، چیرې چې دوی کولی شي متن، غږیز یادښتونه واستوي یا د انټرنیټ تلیفون ترلاسه کړي. https://www.tarjimly.org